



settimana semaine della de la famiglia famille

dal 15 al 21 | ottobre
duemiladodici



Nell'osservare la ricchezza del programma di questa seconda Settimana della Famiglia, sono stupito positivamente dalla grande collaborazione che si è creata, in questi ultimi anni, fra vari soggetti, nel guardare tutti verso uno scopo: la valorizzazione della famiglia e il sostegno nei suoi compiti quotidiani. Questo avvenimento importante conferma il nostro impegno nel sottolineare come la famiglia debba essere oggetto di tutte le politiche, non solo di quelle sociali, perché la famiglia deve essere sostenuta di per sé, non solo nei suoi aspetti problematici o nei suoi momenti di difficoltà.

La salute della famiglia non è assenza di problemi, ma è un prendersi carico delle proprie responsabilità in modo consapevole e competente, e in questo compito tutta la società, e in primis le istituzioni, sono chiamate a sostenerla con tutte le risorse a loro disposizione.

Una famiglia in salute, che affronta e supera le difficoltà che la vita porta con sé, è un bene per tutta la comunità: là dove si trova, essa opera, offre un appoggio, condivide situazioni gioiose o drammatiche, costruisce legami.

Invito calorosamente tutte le famiglie a partecipare ai numerosi eventi previsti nella settimana, come occasione per incontrare altre famiglie, per conoscere più da vicino tante opportunità esistenti e per confrontarsi anche con le istituzioni su temi importanti quali l'equità, la sostenibilità ambientale, l'educazione e il rapporto con la scuola e con lo sport, la vita di coppia e le sue fragilità, l'integrazione delle famiglie immigrate e auguro a tutte di continuare con fiducia, anche in questo frangente pieno di incognite, a portare avanti la loro missione.

Albert Lanièce
Assessore alla sanità,
salute e politiche sociali

HANNO COLLABORATO

Gli Assessorati Regionali:

Agricoltura e risorse naturali

Istruzione e cultura

Opere pubbliche, difesa del suolo ed edilizia residenziale pubblica

Territorio e ambiente

Turismo, sport, commercio e trasporti

• A.G.A.p.e - Ass. Genitori Adottivi per esempio

• ANSED

• A.R.P.A. Valle d'Aosta

• Associazione Asilo nido Saint-Christophe/Quart/Brissogne

• Centro per le Famiglie Il Cortile

• Cittadella dei Giovani

• Comune di Aosta

• Comune di Fénis

• Comune di Hône

• Comune di Issogne

• Comune di La Salle

• Comune di Nus

• Comune di Pollein

• C.M. Grand Paradis

• Cooperativa sociale La Libellula

• Cooperativa sociale La Sorgente

• Cooperativa sociale Le Soleil

• Diocesi di Aosta

• Fondazione Istituto Musicale

• Piano di Zona VdA

• Tate familiari della Valle d'Aosta

• VIVA-Valle d'Aosta unica per natura

SI RINGRAZIANO PER I PREMI OFFERTI:

• Rafting Aventure Villeneuve

• B&B Il Torchio

• S.I.T.I.B s.p.a. Brusson

• S.I.R.T. s.p.a. Torgnon

• Col de Joux s.r.l.

• Forte di Bard

• Terme di Saint-Vincent

• Funivie Gran Paradiso s.p.a

• Gabriele Sanlorenzo Airport Transfers N.C.C. Courmayeur

• C.S.C. Courmayeur s.r.l.

• Chamois impianti

INFORMAZIONI | u-polfamiliari@regione.vda.it | 0165/527132 | 340/5005047 | www.regione.vda.it/servsociali/



Le FAMIGLIADI

Domenica
21 Ottobre
2012

PALAINDOOR
CORSO LANCIERI 41/A
AOSTA



h. 14.00 | Accoglienza

h. 14.15 | "Vademecum genitori e allenatori" A CURA DEL COMUNE DI AOSTA

h. 15.00 | Giochi per tutta la famiglia "Sfide" semplici e divertenti fra squadre composte da famiglie (possibilmente 5 componenti): bambini (dai 4 anni in su), ragazzi, genitori, zii, nonni, ecc....

| Le tate familiari festeggiano i 10 anni di attività insieme alle famiglie: giochi e divertimento per i più piccoli (dai 3 mesi ai 3 anni) e le loro famiglie

h. 17.30 | Premiazione giochi e concorso "regala un'idea per la famiglia"

h. 18.00 | Conclusioni sulla settimana della famiglia con la presenza delle autorità regionali

h. 18.30 | Concerto degli allievi dell'orchestra Suzuki
FONDAZIONE ISTITUTO MUSICALE DELLA VALLE D'AOSTA

h. 19.30 | Cena a buffet offerta a tutti i partecipanti

| DAL 15 AL 21 OTTOBRE |

Entrata gratuita e visita accompagnata, con partenza ogni mezz'ora, fino ad esaurimento dei posti disponibili ai castelli di:

Sarre - tel. 0165/257539 (chiuso il lunedì)
Sarriod de La Tour - tel.0165/904689 (chiuso il martedì)
Verrès - tel. 0125/929067 - (chiuso il giovedì)
Castel Savoia di Gressoney-Saint-Jean - tel. 0125/355396 (chiuso il giovedì)

> ORARIO:
FERIALE 10.00-12.30 E 13.30-17.00
FESTIVO 10.00-12.30 E 13.30-18.00
Per informazioni: www.regione.vda.it/cultura

| DAL 15 AL 21 OTTOBRE |

Entrata con biglietto ridotto (visita libera) alla mostra "Wassily Kandinsky. L'arte astratta tra Italia e Francia"
Aosta, Museo Archeologico Regionale - tel. 0165/275902

> ORARIO:
TUTTI I GIORNI, DALLE ORE 9 ALLE ORE 19
Per informazioni: www.regione.vda.it/cultura

| DAL 16 AL 20 OTTOBRE |

"Mostra fotografica bimbi e anziani"- Centro per le Famiglie il Cortile
Aosta, Via Monte Pasubio 34

> ORARIO: DALLE 9.30 ALLE 12.30 - DALLE 16.00 ALLE 19.00
Per informazioni: Tel. 0165/43974 - centrofamigliaaosta@libero.it



LUNEDÌ 15

h. 16.00-17.00 | ASILO NIDO "LES CHOUCHOUTES" DI HÔNE
"Animazione alla lettura"

È GRADITA LA PRENOTAZIONE.

PER INFORMAZIONI: **0125/809883 - 366/4334416**
asiloleschouchoutes@cooperativaesoleil.it
www.asiloleschouchoutes.it

h. 17.30-18.30 | SEDE A.R.P.A. | LOC. G. CHARRIÈRE, 44 - ST-CRISTOPHE
"Porte aperte all'ARPA"

L'evento, che si pone l'obiettivo di spiegare come un comportamento consapevole della famiglia può incidere sulla riduzione dell'inquinamento e sull'ottimizzazione delle risorse, prevede la trattazione delle seguenti tematiche:

• **Vivere sostenibile e uso ragionevole delle fonti energetiche**

> **LORENZO FRASSY**

• **L'utilizzo dell'acqua: la falda e i depuratori**

> **DANIELA GERBAZ**

• **I campi elettromagnetici generati dagli elettrodomestici**

> **MARCO CAPPIO BORLINO**

È RICHIESTA LA PRENOTAZIONE ENTRO L'11/10

tel. **0165-278521 S. Favre**

e-mail | **s.favre@arpa.vda.it**

h. 17.30-19.00 | AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI
"Storie di gente in gamba"

Presentazione delle iniziative promosse in Valle d'Aosta, in favore dell'anziano attivo, da parte di enti pubblici e del terzo settore, per l'anno europeo dell'invecchiamento attivo e del dialogo tra generazioni; report sul servizio di "Assistant de hameau"

h. 20.30-22.30 | GARDERIE "LES GALOPINS" DI FÉNIS-LOC. CHEZ SAPIN

Incontro dedicato ai genitori di bambini di età compresa tra i 9 mesi e i 3 anni sul tema **"Oggi io, domani tu: mordere, che passione!"**

PER INFORMAZIONI: **345/7361526**

"Una luce in Comune sulla Famiglia.

Iniziativa e progetti degli Enti Locali"

Programma sul sito ufficiale della Regione, alla pagina:

http://www.regione.vda.it/servsociali/

MARTEDÌ 16

h. 17.30-18.30 | AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI

Trekking Nature:

un'esperienza ad alta quota per i più giovani membri della famiglia. Incontro aperto a tutti - Illustrazione dell'attività del trekking nature, con proiezione di un filmato e di immagini fotografiche.

PER INFORMAZIONI: **0165/272157 - s.rollandoz@regione.vda.it**

http://www.regione.vda.it/territorio/trekking/

MERCOLEDÌ 17

h. 15.00-18.00

"Con la famiglia nelle fattorie didattiche valdostane"

Per informazioni: **http://www.regione.vda.it/agricoltura/turisti/agriturismo_fattorie_didattiche_i/**

È RICHIESTA LA PRENOTAZIONE PRESSO LE STRUTTURE CHE ADERISCONO ALL'INIZIATIVA:

• **Agriturismo LOU ROSÈ**

VIA CLAPEY, 203 - 11020 DONNAS | TEL. 320/2990713

• **Agriturismo LE BONHEUR**

FRAZ. CHEZ-CROISSET, 53/A - 11020 FÉNIS | TEL. 0165/764117

• **Agriturismo GENUINUS**

FRAZ. PETIT-FÉNIS, 24 - 11020 NUS | TEL. 347/9792697

• **Agriturismo MAISON ROSSET**

PASSAGGIO ROSSET, 1 - 11020 NUS | TEL. 0165/767176

Alle famiglie che visiteranno le fattorie didattiche verrà offerta una merenda preparata con i prodotti aziendali.

h. 14.00-18.00 | GARDERIE "LE PARADIS DES PETITS" DI SARRE

Avvio del progetto "Al lavoro...senza pensieri"

Sperimentazione attività di assistenza e animazione il mercoledì pomeriggio e durante alcune vacanze scolastiche da ottobre 2012 a marzo 2013 per i bambini dai 6 mesi ai 5 anni.

È GRADITA LA PRENOTAZIONE. PER INFORMAZIONI: **Garderie 0165/553392**

Settore sociale C.M. Grand Paradis 0165/921805

h. 14.00-16.30 | GRESSAN - CÔTE DE GARGANTUA

Viva - Valle d'Aosta Unica per Natura - Creanatura (atelieri creativi: mandala, idee in pietra, il bosco in tasca)

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA ENTRO IL 15 OTTOBRE:

Coop. Rhiannon, tel. 0165/554998

Sig.ra Garrone Maria 349/2969384

PER INFORMAZIONI: **www.vivavda.it**

h. 16.30-18.30 | GARDERIE "L'ALBERO DEI GIOCHI" DI COGNE

Apertura della garderie "L'albero dei giochi" alle famiglie: sperimentazione di attività e giochi per bambini e genitori.

Presentazione del progetto "Al lavoro...senza pensieri":

sperimentazione attività di assistenza e animazione durante le vacanze scolastiche da ottobre 2012 a marzo 2013 per i bambini dai 6 mesi ai 5 anni. Merenda animata.

PER INFORMAZIONI: **Tel. 0165/749630 dal lunedì al sabato (8.00-13.00)**

Settore sociale C.M. Grand Paradis 0165/921805

h. 16.30-18.30 | ASILO NIDO "LE NID DU PARADIS" DI SAINT-PIERRE

Spazio famiglia con atelier artistico creativo, merenda e presentazione del progetto "Al lavoro... senza pensieri":

sperimentazione della sezione di asilo nido flessibile da ottobre 2012 a marzo 2013

PER INFORMAZIONI: **Tel. asilo nido 0165/904611**

Settore sociale C.M. Grand Paradis 0165/921805

h. 17.00 - 18.30 | AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI

Incontro sul tema: "Famiglia in salute costruisce salute"

PER INFORMAZIONI: **Dott. Giuseppe Cafforio tel. 0165/546054**

È PREVISTO UN SERVIZIO DI BABY-SITTING

GIOVEDÌ 18

h. 9.00 - 12.30 | AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI

Convegno "Strade possibili verso l'equità per la famiglia: l'ISEE, situazione attuale e prospettive future"

h. 15.00-16.30 | ASILO NIDO "LA NINFA",

LOC. GRAND-CHEMIN, 44/D, SAINT-CRISTOPHE

"Quattro note in allegria".

Laboratorio musicale. Divertimento assicurato nel produrre suoni e rumori, comunicare con i diversi stimoli sonori e giocare con il ritmo È RICHIESTA LA PRENOTAZIONE (numero massimo di 10 bambini di età compresa tra i 9 mesi ed i 6 anni)

PER INFORMAZIONI: **tel. 0165/230145 - 345/7361383**

h. 17.00-18.30 AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI

"I gruppi di parola. Pensieri dei bambini durante la separazione dei genitori". Programma:

• **Breve presentazione del Servizio regionale di mediazione familiare**

• **Fiaba teatrale con i burattini**

• **Riflessioni e domande del pubblico.**

Durante il confronto con gli adulti presenti, i bambini parteciperanno ad un'attività ludica ispirata alla fiaba.

PER INFORMAZIONI: **http://www.regione.vda.it/servsociali/**

minori/servizi/mediazione_familiare_i.asp

Tel. 0165/231335 - 331/1707660

h. 18.30-19.00 | AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI

Inaugurazione mostra fotografica:

"il servizio di tata familiare festeggia 10 anni di attività".

La mostra sarà visitabile fino al 20/10 e dal 22/10 al 26/10 negli orari di apertura della Cittadella dei Giovani (dalle 17.00 alle 19.30 sono previste visite guidate).

h. 16.00-18.00 | ASILO NIDO DI SAINT-CRISTOPHE

"Mi leggi questo?"

Laboratorio di lettura ad alta voce per bambini (fino a 6 anni) e adulti. Immagini, parole, storie per capire, per sognare e ridere, per conoscersi...

È GRADITA LA PRENOTAZIONE

PER INFORMAZIONI: **www.lalibellula.info**

www.comune.saint-christophe.ao.it

Tel. asilo nido 0165/541791 - 345/7361359

h. 16.30-18.30 | GARDERIE "LE PARADIS DES PETITS" DI SARRE

Spazio famiglia con atelier musicale e merenda

e promozione del progetto "Al lavoro... senza pensieri"

Sperimentazione attività di assistenza e animazione il mercoledì pomeriggio e durante alcune vacanze scolastiche da ottobre 2012 a marzo 2013 per i bambini dai 6 mesi ai 5 anni.

È GRADITA LA PRENOTAZIONE.

PER INFORMAZIONI: **Tel. garderie 0165/553392**

Settore sociale C.M. Grand Paradis 0165/921805

h. 17.00-19.00 | I.T.P.R. "C. GEX" - VIA CHAVANNE 23/E - AOSTA

Forum Genitori-Scuola: "Comunichiamo e cooperiamo con efficacia. Riconosciamo i ruoli. Come?"

Incontro condotto dal Prof. Maurizio Gasseau, dalla dott.ssa Roberta Greco e dalla dott.ssa Laura Ottolenghi in tema di gestione dei ruoli all'interno del nucleo familiare/scolastico/sociale. La prevenzione e l'intervento sul disagio nell'infanzia e nell'adolescenza si realizzano lavorando con gli alunni e con tutte le figure preposte alla loro educazione. Risulta determinante sollecitare il confronto aperto e la discussione di situazioni concrete vissute dagli adulti nella relazione con il bambino, il giovane e l'adolescente.

PER INFORMAZIONI: **tel. 0165/274447**

www.scuole.vda.it/forumgenitori

h. 21.00-23.00 | COMUNE DI NUS - SALA CONSIGLIARE

"La Cittadella dei giovani: un supporto alle famiglie del territorio valdostano"

PER INFORMAZIONI: **tel. 346/3861222**

www.comune.nus.ao.it

h. 21.00-22.30 | LA SALLE - SALA CONSIGLIARE - MAISON GERBOLLIER

Incontro sul tema: "Famiglia in salute costruisce salute"

PER INFORMAZIONI: **Dott. Giuseppe Cafforio tel. 0165/546054**

È PREVISTO UN SERVIZIO DI BABY-SITTING

VENERDÌ 19

h. 15.00-18.00 | GARDERIE "LES GALOPINS" DI FÉNIS

"Gioco con mamma e papà".

Pomeriggio di gioco per bambini dai 9 mesi ai 3 anni insieme a mamma e papà e merenda.

PER INFORMAZIONI: **Tel. garderie 345/7361526**

h. 16.00 - 17.00 | ASILO NIDO/GARDERIE "LES BIJOUX" DI ANTEY-ST-ANDRÉ

"Dolcezza dal mondo" - Laboratorio di cucina tradizionale del mondo e locale per i piccoli

PER INFORMAZIONI: **tel. 0166/548593 - 331/3441506**

asilolesbijoux@cooperativaesoleil.it | www.asilolesbijoux.it

h. 17.00 - 19.00 | CENTRO PER LE FAMIGLIE IL CORTILE

VIA MONTE PASUBIO 34 - AOSTA

"C'era una volta al Cortile..." pomeriggio di storie e di fiabe.

Lecture per bimbi da 0 a 5 anni e per le loro famiglie, a cura dei Lettori Volontari del Progetto "Nati per Leggere"

PER INFORMAZIONI: **Tel. 0165/43974**

centrofamigliaosta@libero.it

h. 18.00-19.00 | AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI

Servizio sperimentale di segretariato e pronto intervento sociale: "Lo Sportello Sociale"

PER INFORMAZIONI: **0165/300476**

www.sportellosociale.vda.it - www.pianodizonavda.it

h. 21.00-22.30 | ISSOGNE - AUDITORIUM SCUOLE ELEMENTARI

Incontro sul tema: "Famiglia in salute costruisce salute"

PER INFORMAZIONI: **Dott. Giuseppe Cafforio tel. 0165/546054**

È PREVISTO UN SERVIZIO DI BABY-SITTING

SABATO 20

h. 9.00-16.00 | SALONE AURORA - PARROCCHIA DI MARIA IMMACOLATA AOSTA

"Il viaggio della coppia. Dall'amore alla crisi: lo scenario psicologico, legale, religioso".

RELATORI:

Dott.ssa Francesca Di Summa - PSICOLOGA-PSICOTERAPEUTA-ANALISTA

Dott.ssa Roberta Francorsi - AVVOCATO

Padre Armando Favero O.M.I. - SACERDOTE

PER INFORMAZIONI: **Tel. 0165/263491 (Parrocchia)**

convegno.famiglie@hotmail.com

h. 9.30-13.00 | LAGO DI VILLA (CHALLAND-SAINT-VICTOR/ MONTJOVET)
Viva - Valle d'Aosta Unica per Natura - Amore per la montagna in famiglia

(ATTIVITÀ DI TIPO EMOTIVO-SENSORIALE E LUDICO-CREATIVO

NELLA RISERVA NATURALE DEL LAGO DI VILLA)

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA ENTRO IL 18 OTTOBRE:

Coop. Habitat - sig. Giunta Roberto, tel. 335/8118731

PER INFORMAZIONI: **www.vivavda.it**

h. 14.00-17.00 | SAINT-MARCEL - PARCO MINERARIO CHUC-SERVETTE
Viva - Valle d'Aosta Unica per Natura - A spasso con i min'attori

(TREKKING CON PIÈCE TEATRALE TRA ROCCE E NATURA)

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA ENTRO IL 18 OTTOBRE:

Coop. Sac à Dos - sig. Bionaz Andrea, tel. 338/6715978

PER INFORMAZIONI: **www.vivavda.it**

h. 15.00 - 23.00 | AOSTA - CITTADELLA DEI GIOVANI

"Giovani immigrati di seconda generazione"

L'evento, aperto a tutta la popolazione - non solo ai giovani - prevede momenti di confronto e scambio, che saranno realizzati "a misura di giovane" (video-interviste, gag teatrali, ecc.), momenti ludici che coinvolgeranno tutti i partecipanti, momenti gastronomici in cui verranno proposti cibi di diversi luoghi (Maghreb, Sudamerica, Europa dell'Est, ma anche Valle d'Aosta) e si concluderà con una serata di musica multietnica

PER INFORMAZIONI: **Tel. 0165/527125 • u-polgiovani@regione.vda.it**

h. 15.30-19.00 | AOSTA - PIAZZA CHANOUX

"Famiglie in festa", con intrattenimento per bambini

e merenda per tutti (In caso di maltempo le attività si svolgeranno presso l'Hôtel des Etats)

PER INFORMAZIONI: **Forum delle Associazioni Familiari Valle d'Aosta, tel. 320/7415760**

h. 21.00 - 23.00 | AUDITORIUM DI AYMAVILLES

Spettacolo teatrale "Ali di carta"

Lo spettacolo è liberamente tratto dal romanzo "Amata per caso" di S. Zecchi. Una storia intensa e affascinante raccontata attraverso la forza delle parole e la magia della musica, del canto e della danza. Lo spettacolo, rivolto a tutti, si è aggiudicato il premio della critica ed il terzo posto come miglior coreografia al festival del Teatro Amatoriale del 2011 del Teatro Nuovo di Milano.

PER INFORMAZIONI: **A.G.A.p.e. - www.agape-aosta.org**

DOMENICA 21

h. 10.30 | SANTA MESSA IN CATTEDRALE

A CURA DEL FORUM DELLE ASSOCIAZIONI FAMILIARI

FESTA DELLE FAMIGLIE

AOSTA PALAINDOOR - CORSO LANCIERI 41/A

VEDI PROGRAMMA DETTAGLIATO RETRO COPERTINA



LEGGENDA

COME INTERPRETARE IL PROGRAMMA DEGLI APPUNTAMENTI



APPUNTAMENTI DI INTERESSE NATURALISTICO



MANIFESTAZIONI CULTURALI E LUDICO-RECREATIVE



INCONTRI DEDICATI AGLI ADULTI



MOMENTI DEDICATI AI BAMBINI

TUTTI GLI EVENTI SONO AD INGRESSO LIBERO